

ЗВУКО-ЦВЕТОВЫЕ СООТВЕТСТВИЯ АЛФАВИТА И СЛОВ ПРИ СИНЕСТЕЗИИ

Мария Еливанова

кандидат филологических наук,
доцент кафедры языкового и литературного образования ребенка,
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена,
наб.р. Мойки, д. 48, Санкт-Петербург, 191186
melivanova@yandex.ru

Валерия Семушина

кандидат филологических наук, старший преподаватель
кафедры английского языка,
Институт иностранных языков,
наб.р. Мойки, д. 48, Санкт-Петербург, 191186
haleria@yandex.ru

АННОТАЦИЯ

Статья посвящена изучению проблемы синестезии, которая проявляется в том, что раздражение в одной сенсорной или когнитивной системе ведёт к автоматическому непровольному отклику в другой сенсорной системе. Так, восприятие на слух звуков, слов родного и иностранного языков рождает у некоторых людей цветовые (как варианты: вкусовые, обонятельные и т. п.) образы. В исследовании описываются варианты реакций истинных синестетов на предъявление стимулов (звуков/букв, слов различных семантических групп русского языка) в виде цветовых ассоциаций. Предпринята попытка создания типологии фонемно-вербальной синестезии. Описаны факторы, которые могут повлиять на ощущение цвета при восприятии языковых единиц разных уровней.

Ключевые слова: синестезия, синестет, звуко-цветовые соответствия, графон, буква, звук, цвет.

Для цитаты:

Еливанова М., Семушина В. Звуко-цветовые соответствия алфавита и слов при синестезии. *Психолінгвістика. Психолінгвістика. Psycholinguistics*. 2017. Вып. 22 (2). С. 28–49.

Вступление

Синестезия (*греч.* соощущение) – это нейрологический феномен, при котором раздражение в одной сенсорной или когнитивной системе ведёт к автоматическому непроизвольному отклику в другой сенсорной системе. По другому определению, синестезия – это явление, при котором раздражение одного из органов чувств наряду со специфическими вызывает ощущения, свойственные другому органу чувств (статья «Синестезия» в Википедии).

Существуют разные её формы, среди них фонемная и графемная цветовые синестезии. Стимулами в таких случаях являются фонемы или графемы (буквы и цифры). Проекционные синестеты реально ощущают цвет в момент действия стимула, а ассоциативные синестеты чувствуют очень сильную непроизвольную связь между стимулом и цветом.

Понятие синестезии активно используется психолингвистами (А.П. Журавлёв, Л.П. Прокофьева). В своих работах они исходят из гипотезы, что каждый человек ассоциирует свой цвет фонем и всем людям свойственна латентная синестезия.

Перед нашим исследованием ставилось несколько задач.

1. Описать, какие цветовые образы вызывают в сознании синестетов звуки / буквы, созвучия и слова отдельных лексико-семантических групп.
2. Создать возможную типологию групп синестетов, принимая во внимание варианты создания цветовых образов слов.
3. Описать факторы, которые могут оказывать влияние на восприятие цветности слова у отдельных синестетов.

Методы исследования

Основным методом исследования является ассоциативный эксперимент. От одного из обследуемых (А.И. Метелева) материал получен как путем непосредственного включенного наблюдения, так и путем ассоциативного эксперимента. Также были определены уровни достоверности звуко-цветовых ассоциаций (статистический анализ).

Обсуждение результатов

Буквы алфавита, звуки и цвета

В психолінгвістических дослідженнях кольорової «окрашенности» фонем застосовувалися різні варіанти асоціативного експерименту.

А.П. Журавлєв (1974) використовував три методики: 1) пред'являлися речеві звуки, іспитувемі називали колір звука; 2) пред'являлися списки звуків мови і кольорів, пропонувалося кожному звуку приписати один з кольорів; 3) пред'являвся фіксований набір кольорів у вигляді окрашених карточок, кожному треба було приписати визначений звук. Встановлено колір голосних (Журавлєв, 1991).

Л.П. Прокоф'єва (2007) у якості стимулу використовувала «графон» (графема + фонема), респондент вказував відповідний йому колір. Було виявлено, що з кожним графоном статистично достовірно асоційований, як правило, не один колір. Абсолютно значимими були кольоро-звукові асоціації з частотою 25% і більше, достовірний рівень мали частоти 9–14%.

Особняком стоїть робота Т. Пугачєвої, М. Димшиц і С. Кулакової, які для звукової стимуляції використовували записані на магнітофон голосні і тверді і м'які приголосні. Далі кожному з 30 учасників експерименту пред'являвся кольоровий круг, що містить кольоровий спектр, перехідний від фіолетового до червоного пурпурний сектор і ахроматический сектор з переходом від чорного через відтінки сірого до білого кольору. Іспитувемі вказували точкою найбільш відповідний прослуханому звуку колір. Авторами виділено кольорові сектори в 5 кутових градусів (на них приходилося від 3 до 12 точок – частота 10–40%) і примикаючі кольорові зони з великим розсіюванням точок. Отримані результати представлені ними у вигляді колористическої таблиці.

Нижче наведено список букв російського алфавіту, після кожної букви вказано значимі кольори графем за Л.П. Прокоф'євою (десь підкреслено назви кольорів, які мають абсолютну значимість). Далі в дужках наведено підкреслені кольори звуків за А.П. Журавлєвом і без підкреслення в нашій вербальній інтерпретації дані про колір фонем з таблиці Т. Пугачєвої і др. Вказано також визначені А.В. Єливановим

доверительные уровни для гласных звуков (***) $p < 0,001$; ** $p < 0,01$; * $p < 0,05$; без значка $0,05 < p < 0,1$).

А – красный, белый (густо-красный; [а] – ***красный, *фиолетовый, жёлтый).

Б – белый, синий ([б] – зелёный, жёлто-зелёный, синий, фиолетовый, [б´] – жёлто-зелёный, сине-фиолетовый).

В – синий ([в] – голубой, жёлто-зелёный, зелёный, [в´] – зелёный, фиолетовый, сине-фиолетовый, синий).

Г – синий, коричневый ([г] – пурпурный, голубой, [г´] – жёлто-оранжевый, зелёный, тёмно-серый).

Д – чёрный ([д] – жёлтый, сине-фиолетовый, оранжевый, зелёный, [д´] – голубой).

Е – зелёный, жёлтый (зелёный; [е] – *жёлто-зелёный, *зелёный, сине-зелёный).

Ё – зелёный, жёлтый (жёлто-зелёный; [ё] – ***жёлто-зелёный, зелёный).

Ж – жёлтый ([ж] – жёлтый, тёмно-серый, зелёный).

З – зелёный ([з] – оранжевый, зелёный, чёрный, [з´] – голубой, жёлто-зелёный, зелёный).

И – синий (синий; [и] – *жёлтый, *сине-зелёный).

Й – синий, белый (синеватый; [й] – оранжевый, жёлто-зелёный).

К – красный ([к] – голубой, сине-зелёный, оранжевый, [к´] – оранжевый, серый, чёрный).

Л – жёлтый, красный, синий ([л] – жёлто-зелёный, жёлтый, пурпурный; [л´] – голубой.фиолетовый).

М – красный, синий, белый ([м] – пурпурный, красный, жёлтый, оранжевый; [м´] – голубой, сине-фиолетовый).

Н – синий ([н] – жёлто-зелёный, голубой; [н´] – зелёный, голубой).

О – жёлтый, белый (светло-жёлтый, белый; [о] – *красный, *сине-голубой, *жёлто-зелёный).

П – чёрный ([п] – зелёный, синий, фиолетово-пурпурный; [п´] – оранжевый, жёлто-зелёный, зелёный).

Р – красный ([р] – фиолетовый, жёлтый, светло-серый, оранжево-жёлтый; [р´] – оранжевый, пурпурный).

С – синий ([с] – фиолетовый; [с´] – фиолетово-пурпурный, светло-серый).

Т – чёрный, белый ([т] – серый, пурпурный; [т´] – серый, чёрный, жёлто-зелёный).

У – зелёный, синий (тёмно-синий, тёмный сине-зелёный, тёмно-лиловый; [у] – *фиолетовый, пурпурный, жёлтый).

Ф – фиолетовый, красный, синий ([ф] – светло-серый, фиолетово-пурпурный, пурпурный; [ф´] – серый, жёлто-зелёный, фиолетово-пурпурный).

Х – чёрный, белый ([х] – серый, оранжево-жёлтый, пурпурный, зелёный; [х´] – серый, зелёный, жёлто-зелёный, голубой).

Ц – жёлтый ([ц] – синий, фиолетовый).

Ч – чёрный ([ч] – пурпурный, чёрный).

Ш – чёрный ([ш] – серый).

Щ – чёрный, белый, зелёный ([щ] – голубой, фиолетовый, тёмно-серый, светло-серый).

Ы – чёрный, коричневый (чёрный, тёмно-коричневый; [ы] – *фиолетово-пурпурный, *красно-оранжевый, *серый, чёрный).

Э – жёлтый, зелёный (зеленоватый; [э] – *синий, *серый, *жёлто-оранжевый).

Ю – красный, синий (голубоватый, сиреневый; [ю] – *пурпурный, *красный, *голубой, сине-фиолетовый).

Я – красный (ярко-красный; [я] – *оранжевый, *жёлтый, *зелёный, *сине-фиолетовый).

Звуко-цветовые соответствия букв русского алфавита и слов

Информация о цвете звуков алфавита была получена нами от А.И. Метелёвой, которая обладала цветным слухом. Цвет у неё имели фонемы и обычные звуки.

Тестирование проводилось следующим образом: прослушивался звук каждой буквы алфавита, и затем респондент сообщала о возникшем ощущении цвета. Ниже приведены данные о цвете её алфавита, в скобках – сведения писателя В. Набокова из его книги «Другие берега». Полужирным шрифтом указаны

далее цвета букв, частоты которых достоверны по выборке более чем из тридцати синестетов (** $p < 0,001$, ** $p < 0,01$, * $p < 0,05$; n от 30 до 20 для разных букв).

А – белое (чёрно-бурое, густое, без глянца). *****Красный**, ****белый**.

Б – жёлтый лак (вишнёво-кирпичное). ***Зелёный**, ***коричневый**, ***жёлтый**.

В – чёрное, буроватое (розовато-телесное). ****Синий**, ****зелёный**, ***коричневый**.

Г – коричневое (чёрно-бурое). ***Зелёный**, ****коричневый**, ***чёрный**, ***синий**.

Д – светло-коричневое (палевое). ***Чёрный**, ****коричневый**, ****жёлтый**.

Е – серое, водянистое (охряное). *****Зелёный**, жёлто-зелёный, ***жёлтый**.

Ё – серое, черноватое (жёлтое, оранжеватое). ****Зелёный**, жёлто-зелёный.

Ж – жёлтое, коричневатое (как горький шоколад). ****Коричневый**, ***жёлтый**.

З – золотисто-жёлтое (блестящее сиреневое). ****Жёлтый**, ****зелёный**.

И – бесцветное, как вода (светло-палевое). ****Жёлтый**, ****зелёный**, **сине-зелёный**.

Й – бесцветное, как И (сведений нет). ***Зелёный**.

К – чёрное (черничное). ****Синий**, ***коричневый**, ***чёрно-серый**.

Л – зелёное (белёсое, как вермишель). ***Синий**, ***зелёный**, ***красный**, ***жёлтый**.

М – коричневатое (розово-фланелевое). ****Красный**, ****синий**.

Н – коричневатое (белёсое, как смоленская каша). ****Зелёный**, *****синий**.

О – мутновато-белое (белёсое, как миндальное молоко). *****Белый**, ***жёлтый**.

П – серое (гуашевое зелёное). ****Серый**, ***коричневый**, ***синий**, ***зелёный**.

Р – рыжеватое (чёрно-бурое, ровное). ****Красный**, ***чёрный**.

С – серое (влажно-голубое). ****Синий, **серый, **жёлтый.**

Т – коричневое (пастельное зелёное). ****Чёрно-серый, **коричневый, *синий.**

У – серенькое (золотистое). ****Зелёный, *коричневый.**

Ф – рыжеватое (пыльно-ольховое зелёное). *****Фиолетовый.**

Х – тёмно-серое (белёсое, как сухая булка). ****Серый, **коричневый.**

Ц – как оцинкованное ведро (синеватое, жестяное). ****Жёлтый, *серый.**

Ч – серое (мутное, клистирное). *****Коричневый, серо-коричневый.**

Ш – серое, такое же, как Ч (мутное, пушисто-сизое). *****Серый, *коричневый.**

Щ – как Ш, но потемнее (как Ш, но с прожелтью). *****Серый, *коричневый.**

Ы – серое (нет сведений). ****Серый, *чёрный.**

Э – серое (белёсое, как шведский хлеб). ****Коричневый.**

Ю – голубоватое с серым (жёлтое, латунное). ****Красный, *зелёный.**

Я – коричневое (тёмно-коричневое, отполированное). *****Красный, *оранжевый.**

Приведенные данные могут быть сгруппированы по цвету (без скобок указаны буквы у А.И. Метелёвой, в скобках – у В. Набокова). В чёрной группе В, К (А, Г, Р); в серой Е, Ё, П, С, У, Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Ы, Э (Ч, Ш, Щ); в белой А, О (Л, Н, О, Х, Э); в коричневой Г, Д, М, Н, Т, Я (Ж, Я); красной Р, Ф (Б, В, М); жёлтой – Б, Ж, З (Д, Е, Ё, И, У, Ю); зелёной – Л (П, Т, Ф), в синей с переходом в фиолетовую – Ю (С, Ц, К, З).

Мы попросили А.И. Метелёву назвать цвет русских имён, которые ей предлагались на слух. Как оказалось, имя АЛЕКСАНДРА белое, АЛЕКСЕЙ – серое, АНАТОЛИЙ – зеленоватое, ИЛЬЯ – жёлтое, АНДРЕЙ – светло-коричневое, АРКАДИЙ – коричневое, БОРИС – коричневое, НИКОЛАЙ – чёрное, ЛИДИЯ – синее, МАРИЯ – чёрное, НАТАЛЬЯ – серое, НИНА – бордовое.

Звучащее слово представляет собой комплексный звуковой раздражитель. Цвет слова зависит от входящих в комплекс звуков

речи, причём некоторые из них могут играть ключевую роль и заменять собою весь звуковой комплекс. Такой подход приемлем при анализе звуко-цветового соответствия имён АЛЕКСАНДРА, АЛЕКСЕЙ, АЛЬБЕРТ, АНАТОЛИЙ, АНДРЕЙ, АРКАДИЙ, НИКОЛАЙ (*здесь и далее полужирным шрифтом выделены буквы с цветом слова*). Но как же объяснить тот факт, что цвет слова часто не соответствует цветам отдельных букв? Имена ИЛЬЯ, БОРИС, ЛИДИЯ, МАРИЯ, НАТАЛЬЯ, НИНА ассоциируются с «новым» цветом, отсутствующим у всех составляющих имя букв. Можно предположить, что цвет в этих случаях возникает как отклик на единый звуковой ансамбль, в котором весь имеющийся комплекс звуков речи в созвучии влияет на цветовой облик слова.

Фонемы в речи обычно не существуют сами по себе, поэтому акустика одних и тех же звуков речи отличается в зависимости от изменений состояния речевого аппарата, требующегося для произнесения соседних звуков (Милнер, 1973). Например, звук, который представляет фонему Д, совершенно различен перед разными гласными. На звуковых спектрограммах А. Либермана и др. неизменно лишь то, что перед произнесением звука Д речевой резонатор второй форманты настраивается примерно на 1800 Гц. Звук, который слышится как Д, представляет собой быстрое скольжение частоты от 1800 Гц к частоте последующего гласного, которая может достигать высоты 2600 Гц при звуке И или снижаться до величины около 1200 Гц при звуке А, около 800 Гц при звуке О и до 700 Гц при звуке У. Когда согласный Д следует за гласным, частота скользит в обратном направлении.

Вопрос о цвете фонем в созвучиях у синестетов нуждается в исследовании.

Для проверки типичности выявленных у А.И. Метелёвой зависимостей цвета слов от составляющих слово фонем и предположения о том, что синестеты могут отразить в цвете акустические особенности фонемы Д в соседстве с разными гласными, мы обратились к синестетам на сайте «Синестезия. ру|ВКонтакте» (куратор А.В. Сидоров-Дорсо), которых мы благодарим за сотрудничество. Почти все наши респонденты являются графемно-фонемными синестетами, кроме случаев

чисто фонемной (или графемной) цветовой синестезии, которые оговорены нами в тексте. Психологическое единство графемы и фонемы в сознании синестетов будем именовать далее словом «буква».

Мария Ковальская. Слово ДИМА – серое (цвет букв – коричневый, зелёный, синий, белый), ДАША – коричневое (Д и Ш – коричневые), ДМИТРИЙ а целом серое из-за серой буквы Р. Слог «ДМИТ» коричневый, «РИЙ» – цвета асфальта. Предполагает, что цвет слова ДИМА возникает от смешения цветов букв. Цвет слов чаще обусловлен цветом первой буквы. Изменения ударений на цвет слов не влияет. Наименования локальных основных («главных») цветов спектра у неё ассоциируются со значением слов. Два цвета в словах у буквы А (красный или белый), О (белый или бежевый), Ш (коричневый или чёрный). Цвет слогов из Д и разных гласных коричневый, меняются, может быть, лишь оттенки.

Анна Морозова. *Больше графемный синестет*. Цвет слова воспринимает как мазок кисти, если на ней несколько красок. Цвета букв не дискретны и переходят один в другой. Не заметила особых отличий в цвете слова ДЬЯК и первой части украинского слова ДЯКую, но отличила их от части белорусского слова ДЗЯКуй. Не отличила цвет слов ЛЁТ и ЛЬЁТ, но заметила их разницу со словом ЛОТ. В слогах, начинающихся на Д, разнятся оттенки цвета в переходах от Д к разным гласным.

Ольга Овсянникова. ДИМА, ДЕНИС и ДИАНА серые, как буква Д. В основном слова имеют цвет первой буквы. В слогах из Д и гласного цвет Д не меняется.

Ирина Волкова. Слова имеют цвет по их первой букве, если их не читать и не вчитываться. Слово КРАСНЫЙ имеет синий цвет (К – синее), ОРАНЖЕВЫЙ – белый (О – белое), ЧЁРНЫЙ – серый (Ч – серое). В остальном спектре цвета слов по их смыслу. Цвет Д под влиянием следующих за ним гласных не изменяется. Буква Ф имеет в словах непостоянный цвет, она то коричневая, то баклажановая.

Unknownsister. Ощущает все цвета букв сразу; несколько близких по оттенку букв дают своеобразный доминирующий цвет всему слову.

Мария Майер. *Больше фонемный синестет.* Все слова при их озвучивании видятся с плавными переливами цвета от буквы к букве, причём всё слово обрамлено цветом первой буквы. В слогах из согласного Д и гласных синий цвет Д через зону смешения цветов переходит в цвета следующих за ним гласных.

Марина Дубровская. Видит цвет букв, но цвет слов зависит не от всех из них: АЛЕКСЕЙ, АРКАДИЙ, НИКОЛАЙ, МАРИЯ – красные, БОРИС, ЛИДИЯ, НАТАЛЬЯ и ИЛЬЯ – жёлтые, АЛЕКСАНДРА – синее, АНАТОЛИЙ – коричневое, КРАСНЫЙ – коричнево-красное, ОРАНЖЕВЫЙ – бежевое с примесью оранжевого (цвет Ж – оранжево-жёлтый), ГОЛУБОЙ (О белый, Г – голубой) – серебристо-голубое, СИНИЙ – синее, БЕЛЫЙ – жёлтое. Слова АНДР'ЕЙ и Д'ИМА синие, синих букв в них нет; цвет объясняет сочетанием звуков в целостном слове. В созвучиях АН, НД, ДР, РЕ, ЕЙ, ДИ, ИМ, МА синего нет. При смещении ударения слово 'АНДРЕЙ красное, ДИМ'А – чёрное. Слоги ДО, ДЁ, ДЕ имеют чёрный цвет, как Д, а ДА, ДЯ, ДУ, ДЮ – цвет гласного. Слоги ДЭ, ДЫ и ДИ коричневые (Э и Ы – темно-серые, И – жёлтый). Д изменил свой цвет на коричневый, как и в созвучиях-перевёртышах ЭД (темно-коричневое) и ИД (жёлто-коричневое). Созвучие ЫД – темно-серое.

SvetlanaMotorkina. В алфавите Д серая, светловатая. Имя ДИМА – серое, ДМИТРИЙ – зелёное (Р и Т зелёные), ДАША – темно-серое, черноватое (Ш – темно-темно-серое), ДИАНА – светлое серо-красное (две красные буквы А дают оттенок красного). Иногда цвет слов не может описать, он переливается, как радуга, из одного цвета в другой.

Эдуард Михалёв. *Фонемный синестет.* Обычно цвет слов зависит от цвета одного звука в сильной позиции. В безударных слогах цвет не дифференцируется. Слово Д'ИМА блёкло-синезелёное, как Д. При сдвиге ударения ДИМ'А стало красным, как А. Цвет слов может зависеть от субъективного значения слова. Имя 'АНЯ красное, но у знакомой в начале знакомства оно было светло-фисташковое, теперь стало жёлто-коричневым. Тёмно-жёлтый цвет имени знакомой К'АТЯ при ударении на втором слоге КАТ'Я становится алым, как Я. Многие слова представляются в виде образных символов, имеющих другой по

сравнению с буквами цвет. Слово СОЛНЦЕ имеет вид жёлтого круга, но с белым пятном в центре от звука О. КИТ – образ большого чёрно-синего пятна, но если отбросить смысл слова и несколько раз его повторить, то получается зелёный треугольник. КИРПИЧ – прямоугольник красного цвета; если не обращать внимания на смысл слова или сместить ударение, прямоугольник закрашен в грязно-зелёный и оранжевый. К и И имеют разные оттенки зелёного. К в слоге **КИ** на фоне светлого И стал темнее и с лёгкой синевой цвета морской волны. В слоге **КА** цвет К немного уходит в коричневый от звука А, который слегка «краснит». Д в слогах «воздушный» и не сообщает цвета слогам, их цвет зависит от гласных.

Михаил Баданин. Цвет слова не всегда сумма цветов букв в нём. Буквы А, О, И, С, К доминируют и обычно определяют цвет всего слова.

Ольга Турьева. Видит цвета всех букв в составе слова. Слова напоминают ей прерывистый штрих-код из отдельных цветов букв. Общий фон штрих-коду могут чаще давать гласные. Например, если в слове больше одной буквы А, фон белый. Некоторые яркие буквы придают цвет всему слову. Например, **ОЛЯ** – жёлтое, **ЛЕНА** – зелёно-голубое, **КРАСНЫЙ** – чёрно-белое, **ОРАНЖЕВЫЙ** – оранжевое, **ЖЁЛТЫЙ** – тоже оранжевое, **ЗЕЛЁНЫЙ** – зелёное, **ГОЛУБОЙ** – жёлто-оранжевое, **СИНИЙ** – тёмно-синее, **КОРИЧНЕВЫЙ** – чёрно-жёлто-серое, **СЕРЫЙ** – зеленовато-чёрное, **ЧЁРНЫЙ** – чёрно-серое, **БЕЛЫЙ** – чёрно-зелёное. Слов, цвет которых не совпал с цветом их букв, немного: **Л'ЕРА** – коричневое, **Г'АЛЯ** – болотно-зелёное, **МАР'ИЯ** – коралловое. В них цвет есть, а цвета букв нет, но можно переключать на него внимание. Если сделать ударным второй слог, **ЛЕР'А** цвет не меняет, но оно короче, так как А теперь «пустое»; **ГАЛ'Я** становится тёмно-зелёным, а **МАРИ'Я** меняет цвет на голубой. **ФИОЛ'ЕТОВЫЙ** – слово особенно фиолетовое, сочетание звуков **ФИ** в начале слова даёт ему фиолетовый цвет, остальные звуки не важны. **ФИ'ОЛЕТОВЫЙ** окрашивается как зебра в фиолетовый и жёлтый. В словах цвет мягких согласных по сравнению с твёрдыми светлеет (например, [н] – тёмно-синий, [н'] – голубой) или становится менее насыщенным, но чёрный

Двсегда остаётся чёрным. Слоги из Д и гласных имеют чаще цвет гласного. Слог **ДА** двухцветный, чёрный и белый, **ДО** – чёрный и жёлтый, **ДЕ** – зелёный и немного чёрного вначале, **ДЫ** – цвета черного дыма, **ДИ** – чёрный с вкраплением красного от имеющего здесь такой цвет И. Тёмно-синее **ЯД** светлее очень тёмного **ДЯ**, зелёное **ЕД** не имеет примеси чёрного, **ИД** – чёрное (цветИчащечёрный). Чёрный цвет Д не смешивается с цветом гласных в отличие, например, от В и Ш, которые могут изменять свой оттенок под влиянием соседнего гласного. Цвет некоторых букв в переходном возрасте стал другим по сравнению с детством.

Виктория Гонсайез. В – фиолетовая, все имена на В фиолетового оттенка.

Алла Лаптева. Цветовая гамма слов меньше зависит от цветов самих букв, больше – от их сочетания.

Валентин Плаксин. Один какой-то цвет есть у имён и у названий дней недели. Цвет некоторых имён и слова **СУББОТА** видит по первой букве, у других – просто свой цвет. Иногда примешиваются геометрические фигуры, цифры, привкус.

Наталья Т. Фонемный синестет. Одноцветных слов у неё не бывает. Слово **КРАСНЫЙ** тёмно-зелёное, **БЕЛЫЙ** – коричневое, потому что цвета К и Б видны, а у других звуков они слабо заметны. Чёрный Р добавляет темноты слову.

Ирина Крючкова. Слово **ДИМА** зелёное, **ДАША** – коричневое, **ПОНЕДЕЛЬНИК** – зелёно-жёлтое, **ВТОРНИК** – жёлтое с чёрным, **СРЕДА** – серо-коричневое, **ПЯТНИЦА** – серо-красное, **СУББОТА** – серое и светлое розовое, **ВОСКРЕСЕНЬЕ** многоцветное: немного жёлтого, тёмно-красный, чёрный, коричневый, серый и немного зеленцы. **ЧЕТВЕРГ** – зелёное слово, букв такого цвета в нём нет.

Елена Мельникова. Имя **ИРИНА** из-за заглавной буквы зелёное, если на нём внимание задержать, то А становится жёлтой, а Р набирает красно-коричневый.

Танита Гриценко. *Больше фонемный синестет*. У некоторых букв (Б, В, Ж, З, Ё, Ч, Ц, Ю) основной цвет имеет обрамление другим цветом. В слове **ДИМА** к жёлтому цвету Д примешался чёрный от И и немного белого от А, розовый цвет М теряется. При сдвиге ударения М становится жёлтым. Слово **ЖЕНЯ** –

белое, а в словах **ДАША**, **МАША**, **НАТАША** доминируют оттенки голубого (обычно тёмно-серый серый цвет Ш в этих словах стал голубым). **ВЕРА** – зелёное с жёлтой каймой, здесь проявился зелёный с жёлтой каймой цвет В. Красный цвет Р и белый А слегка видны с переносом ударения, а В становится просто зелёным. Слово **Л'ЕНА** – красное, красных букв в нём нет. Если перенести ударение, **ЛЕН'А** становится голубовато-зеленовато-белым. Ассоциирует цвет имени с внешностью человека. Например, имя **ВИКА** всегда зелёное, но у голубоглазой шатенки цвет имени слегка меняется в сторону голубого. Цвет наименований цветов спектра соответствует значению слов, а не звучанию. Слоги на Д имеют цвет Д и гласного. **ДЁ** – жёлтый и зелёный (Д – жёлтый, Ё – белый с зелёной каймой), **ДЮ** – жёлтый и зелёный цвета обрамлены жёлтым (Ю – зелёный с жёлтой каймой).

Маша Пахомова. Графемный синестет. Слова при чтении чаще имеют цвет первой буквы, но не всегда. Например, цвет слова **МАРИЯ** – розовый, **СЕРЫЙ** – жёлтый, **ОРАНЖЕВЫЙ** – бежевый, **ЖЁЛТЫЙ** – песочный, **ЗЕЛЁНЫЙ** – бирюзовый, **ЧЁРНЫЙ** – чёрный, **БЕЛЫЙ** – синий. Цветкрасно-коричневого слова **КРАСНЫЙ** не соответствует цветам букв в нём. Так же и слово **ГРОЗА**, оно фиолетовое (цвет Г – серый, Р – чёрный, О – белый, З – оранжевый, А – красный), а **ЗАГАДКА** – зелёное (цвета З, А, Г указаны, К – голубой, Д – синий). Цвет слов при подвижках ударения в них не меняется. Слоги **ДА**, **ДЯ**, **ДЁ**, **ДЕ** по цвету гласных имеют красные оттенки, **ДИ** и **ДУ** – оттенки жёлтого и оранжевого, **ДО** и **ДЫ** – синие (кроме Д, синие О и Ы), а **ДЭ** и **ДЮ** – ближе к фиолетовому (Д – синяя, Э – бордовая, Ю – розовая).

Надежда Завитаева. Некоторые буквы могут изменять свой цвет в словах. Буква З бывает красная или розовая, Л – белая или розовая, редко синяя, П – чёрная, иногда коричневая, Ф – чёрная или фиолетовая. Цвет слову чаще задают одна, иногда две буквы. Имя **АЛЕКС'АНДР** – жёлтое, **АРС'ЕНИЙ** – желтовато-коричневое (А, Е – жёлтое, С – коричневатое), **ВАЛ'ЕРИЙ**, **НАД'ЕЖДА**, **ГЕНН'АДИЙ** – зелёные, по зелёным оттенкам В, Н, Г; **РОМ'АН** – синее, как М. Со смещением ударения **Р'ОМАН** становится

стальным, как Р; **В'АЛЕРИЙ** – зелёный цвет стал насыщенным; в слове **НАДЕЖД'А** появляется белое из-за Д. **'АЛЕКСАНДР**, **'АРСЕНИЙ** не меняют цвет. **МАРГАР'ИТА** – особое, фиолетовое имя (букв такого цвета в нём нет), а **М'АРГАРЕТ** – более синее. Окраска цветоименований не отличается от задаваемой смыслом слов. Слоги из Д и разных гласных либо двухцветные, либо имеют цвет гласного.

Татьяна Шинкевич. В словах обнаруживаются все цвета букв, среди них различаются «главные» и «фоновые». «Главные» цвета самые яркие и заметные. «Фоновые» цвета обычно находятся в середине слова, они придают оттенок всему слову или имеют вид вкраплений в «главные» цвета. Слово **СИНЕСТЕЗИЯ** серо-зелёное, его цвет зависит от серого С и зелёных Н и З. **ДИАНА** – нежно-оранжевый цвет Д и небесно-синий И сочетаются с ярко-зелёным цветом Н. Имя **ТАТЬЯНА** тёмно-синее от Т и зелёное от Н, но здесь присутствует «фоновый» оранжевый цвет Я, очень тусклый. В слове **ЖЕНЯ** главные цвета зелёный от Ж и вишнёвый от Н. Имя **ЛЕРА** имеет жемчужно-серый оттенок с жёлтыми разводами, серого цвета у входящих в него букв нет (Л – кремовый, Е – розовый, Р – цвет красного дерева, А – жёлтый «фоновый»). Гласные влияют на цвет соседнего согласного, чем светлее их цвет, тем нежнее оттенок согласного; если у них тёмный цвет, они могут придать тёмный оттенок светлому согласному или даже полностью поглотить его цвет. Оранжевый цвет Д меняет свой оттенок под влиянием гласного. Слог **ДЕ** – нежно-оранжевый (звук Е – нежно-розовый), **ДЭ** – ядовито-оранжевый (Э – ярко-зелёный), **ДО** – молочно-персиковый (О – белый), **ДУ** – тёмно-оранжевый (У – вишнёвый), **ДА** – цвета яичного желтка (А – ярко-жёлтый), **ДЯ** – абрикосовый (Я – ярко-оранжевый), **ДЮ** – оранжевый и чёрный, **ДИ** – ярко-оранжевый с синими вкраплениями от «фонового» И, **ДЫ** – рыжий (Ы – серый). Слог **ДЁ** особенный, баклажанно-фиолетовый (цвет Ё блёкло-розовый).

Нонна Мевуис. Бывает, что цвет буквы в одних словах отличается от цвета буквы в других словах, такое наблюдается с буквами В, К, Ж, З. Буква Ж в слове **ЖАННА** – оранжевая, а в

слове ЖЕНЯ – синяя. В алфавите цвета у гласных и согласного Й будто бы инет. Слова, которые начинаются с гласных, белые.

Александр Волков. *Фонемный синестет*. Алфавит почти не окрашен, буквы с небольшими еле заметными отливами цвета; явственно окрашены только В, Ц, Н, Р, О, Д, Л, Ж, Т, А. Лучше выражена окраска слов, особенно яркая она у имён. Цвет при озвучивании слова возникает как его размытое очертание, в котором имеется градиент цветных букв с плавными переходами смешанного цвета между ними. Доминируют цвета первой буквы и (или) наиболее заметных букв. Окрашивание наименований цветов спектра обусловлено их звучанием. Белый С в словах под влиянием соседних звуков может стать светло-жёлтым или светло-зелёным.

Даша Дубовая. Слова многоцветные, замечает цвета всех букв, которые перетекают из одного в другой. Больше проявляются цвета начальных букв или наиболее ярких. Например, в начале слова СЛИВА синий цвет С смешивается с зелёным Л и цвет получается ближе к изумрудному, а буквы словно окаймлены своим цветом. Буквы могут быть с контуром другого цвета (А, Е, Ё) или даже трёхцветными (З, Й). Эти дополнения обычно мало влияют на цвет слов, имеют вид капель, но могут изменить яркость и светлоту соседних букв. Одноцветными видит знакомые имена людей, они со временем могут даже поменять свой цвет. В названиях цветов спектра все цвета входящих в них букв, среди них может быть и тот цвет, который обозначается словом. К примеру, в слове ГОЛУБОЙ есть цвет голубого О, в слове ЗЕЛЁНЫЙ присутствует зелёный цвет Л. Белый цвет А обычно оконтурен голубым, но в слове ОРАНЖЕВЫЙ у А ободок красного цвета, он сливается с жёлтым Ж и получается оранжевый цвет. Цвет буквы Д изменился в подростковом возрасте (в детстве был розовый, потом стал голубой).

Лида Можаева. Слова многоцветные. Буквы сами по себе одного цвета, а в словах могут иметь два цвета. К примеру, розовая М в слове МИНУС становится розово-жёлтой, а красная А в слове АРБУЗ – синяя. Каждая буква может изменить свой цвет в каком-либо слове. В словах с неизвестным смыслом (например, в новых терминах) буквы строго своего цвета. Сами

слова могут иметь свой цвет. Так, слово МОРЕ – оранжевое, и в нём, как бы через цветные очки, буквы: М розовая, О – серая (в алфавите белая), Р – синяя (в алфавите малиновая), Е – не имеет цвета (обычный свой небесно-голубой цвет буква приобретает, если звук Е сделать долгим, тянуть). Цветонаименования имеют обозначенный ими цвет, на нём видятся цветные буквы. В 15 лет малиновая Б стала серой; Ы теперь уже не коричневая, как раньше, а зелёная. В слогах цвет Д остаётся всегда коричневым.

Софья Ковтун. Слова многоцветные, смешения цветов нет. Цвет некоторых букв преобладает. Бывают слова, цвет которых от первой буквы по градиенту темнеет и у последних букв не просматривается. Чаще всего выделяются цвета самых звонких согласных, первых и последних букв в слове, реже ударных гласных, остальные могут не проявиться. С изменением ударения в слове цвет ударного гласного может становиться ярче или появляется, если отсутствовал. Например, слово М'АМА синее от первой буквы М, красный цвет А подавлен. При смещении ударения на второй слог к синему прибавляется тусклый красный от А. Названия цветов спектра имеют цвет букв, окруженный ореолом того цвета, который означает слово. В слогах с Д есть цвет обоих звуков и Д свой светло-коричневый оттенок в сочетании со следующим за ним гласным не меняет.

Светлана Желязко. Слова при их слуховом восприятии многоцветные, но если сконцентрироваться на цвете. Если не концентрироваться, то всему слову задаёт тон первая буква, остальные цвета гаснут тем больше, чем ближе к концу слова. Цвета согласных преобладают над гласными, причём цвета твёрдых и взрывных согласных самые доминантные. Например, слово МОСКВА красно-бордовое из-за М, а ИГРА зелёно-чёрно-коричневое. Цвет первого звука И в нём тусклеет, чем у Г и Р, а цвет А не виден совсем. Ударение значения не имеет. При чтении видит цвет всех букв. Названия цветов спектра и цвета денотата (МОРКОВЬ, АПЕЛЬСИН – оранжевый, ОБЛАКО – белый, ОГУРЕЦ – зелёный и т. п.) дают цвет всему слову на слух или же создают цветной ореол при чтении. Обычно синие буквы П и В могут в словах быть голубыми, а бордовая М и голубая Л рядом становятся лиловыми.

Евгения Громова. Слова одноцветные и окрашены по цвету первой буквы в слове, иногда по цвету другой буквы. Быстро переключает внимание на цвет буквы в конце слова. В предложении из слов, которые начинаются с одинаковых букв, внимание переключается на другие буквы. Окраска наименований цветов совпадает со смыслом слов. Смещение ударения в словах на их цвет не влияет.

Людмила Полонская. Слова чаще всего разноцветные, как бусы: каждая из бусин своего цвета. Первый и ударные слоги более яркие, в конце слов их цвет приглушён. Имена МАРИНА и МАРИАННА тёмно-красные, как слог МАР (в нём А почти алое). Если гласные повторяются, они могут дать свой цвет слову; О – даёт жёлтый. Буквы могут доминировать в цвете слов. Иногда цвет слову придаёт первая буква. ПОНЕДЕЛЬНИК – чёрный, ВТОРНИК – светло-серый (букв такого цвета нет), СУББОТА – жёлтая, СРЕДА – серебристая, ЧЕТВЕРГ – малиновый и ПЯТНИЦА – оранжевая (их цвет соответствует цифрам 4 и 5). А вот ВОСКРЕСЕНЬЕ блестит, как мишура, цвета букв в нём переливаются. Именования цвета всегда имеют обозначаемый ими цвет и зачастую схожего цвета буквы. Слова ЧЁРНЫЙ и БЕЛЫЙ – чёрное и белое. Переключив внимание на цвет букв, видит, что такого цвета у них нет. Слоги из Д и гласных имеют цвет Д, цвета гласных видны при «разбиении» слога на составляющие. Слог ДУ, к примеру, сначала видится светлым жёлтым (палевым), как Д, потом в нём проявляется серо-голубой цвет У.

Анна Рем. *Графемный синестет*. Цвет слова определяет только часть букв, которые дают свой цвет, остальные остаются бесцветными. Обычно цвет имеют буквы, с которых начинаются слоги, йотированные гласные явно выделяются лишь сохраняя звук «й»; также сильнее всего обычно влияет первая буква слова, но не всегда; и главное – чем ярче буква в алфавите, тем скорее она будет иметь определяющее значение. Например, в словах **ЩЁТКА**, **БАРАБАН**, **РЕКА**, **ВОДА**, наиболее заметные цвета согласных в начале слов, к концу их цвет слабеет. Буква Я в слове **ОДЕЯЛО**, самая яркая в алфавите, как бы зажата между Д и Л и является небольшим красно-рубиновым пятнышком.

СТРАНИЦА – выражен цвет сразу трёх первых согласных, у Ц он слабее, у Н заметен, но более невесом. В слове **КОШКА** между коричневыми согласными заметен жёлтый О. Ударение на цвет слов не влияет. Почти все названия дней недели имеют цвет цифр, которыми они нумеруются.

Татьяна Мартыненкова. Больше всего на цвет слов влияют согласные П, Р, С, Ш, меньше всего – гласные, кроме А. Большая часть звуков – всегда тёмная серая «тень», сюда попадают и предлоги, которым не досталось гласных и (или) ударения. В длинных словах «тени» больше. Ударение влияет, «ярче» всего звуки в сильном положении. Доминируют цвета одной гаммы, если букв (звуков) с такими цветами в слове несколько. В речи цвета и их оттенки могут быть другими по сравнению с алфавитом в зависимости от мягкости или твёрдости и соседних звуков. Звуки и буквы меняют оттенки в сочетаниях.

Елена Курилкина. *Фонемный синестет.* Слова разноцветные, некоторые буквы со своим цветом являются доминантными, а некоторые поглощаются. Слово **ДИМА** – малиново-розовое, розово-фиолетовый Д доминирует (может в нём замечать также голубой И). Слово **СИНЕСТЕЗИЯ** – прозрачно-серо-голубое, определяющую роль играют начальный прозрачно-серый С и гласные И; **УПАКОВЫВАТЬ** – черно-малиново-красное, в нём П и К доминируют. **ОСЕНЬ** – желто-оранжевое, цвет не соответствует цвету букв в алфавите. Обычно А чёрное, но иногда принимает красный цвет.

Екатерина Орлова. При быстром восприятии слов одни цвета букв теряются на фоне других; доминируют яркие гласные, но первая буква слова тоже важна. Имя **МАША** имеет бордовый (М) и желтый (А) оттенок, а если мелко, то цвет бордовый. В слове **МАРАКАСЫ** светящиеся А поглощают остальное, но М даёт оттенок красноты. Голубой цвет слова **ЯНВАРЬ** не связан с цветом букв.

Выводы

В заключении отметим, что у синестетов цвета букв в алфавите и их оттенки имеют неповторимую индивидуальность. После группировки по цвету были определены статистически

значимые цветовые соответствия букв. Имеется также индивидуальное многообразие влияния цвета букв («буква» здесь понимается как «звук/буква» или, что то же самое, «буква / звук») на цвет слов, в котором можно выделить четыре фонемно-вербальных цветовых типа синестезии.

У первого типа слова одноцветные, на их цвет влияет одна, редко две буквы. Второй, переходный от первого к третьему смешанный тип может замечать цвета до двух – трёх букв в слове, от чего зависит разноцветность части слов.

Третий тип различает в слове цвета всех букв, они обособлены. Слово может иметь общий цветной фон или общий цвет. Цвета одной – трёх букв у многих представителей типа могут господствовать и придавать цвет всему слову.

У четвёртого типа слова многоцветные, они содержат цвета всех букв и плавные переходы со смешанным цветом между ними. Как вариант, цвет слов больше определяется не цветом самих букв, а цветом переходных зон. Цвета одной – трёх букв также могут доминировать в целостном цвете слова.

Первые три типа объединяются в единый общий прототип с разной степенью латентности цвета составляющих слова букв. У первого типа она высокая, у второго средняя, у третьего цвета всех букв явные, но часть их менее заметна.

Иногда у третьего типа встречаются слова по четвёртому типу. Таким образом, возможен континуум звукоцвета слов с признаками четырёх типов у синестетов.

В ряде случаев у представителей всех четырёх этих типов может проявляться позиционный краевой эффект первой буквы, от которой зависит цвет всего слова, а также возможны одноцветные слова, цвет которых не присущ их буквам и определяется звучанием или значением слова. Отсутствие цвета у части букв алфавита, кайма иного цвета у букв и цветной обод у слов не являются релевантными признаками выделенных фонемно-вербальных типов.

В слогах согласный звук в соседстве с гласными может изменять свой цвет у тех синестетов, которые имеют тонкий речевой слух и чувство цвета. Постоянно отличаются смешанные

цвета в области переходов от цвета согласного звука к цветам разных гласных у четвёртого типа синестетов.

Заметим, что из правила постоянства звуко-цветовых соответствий букв есть исключения. Двенадцать респондентов (36%, $p < 0,01$) сообщили, что в разных словах одна и та же буква может иметь два (редко даже три) цвета. Трое из них (9%) сообщили также об изменении цвета некоторых букв пубертатном возрасте.

Литература

Журавлёв А. П. Фонетическое значение. Л. : Изд. ЛГУ, 1974. 159 с.

Журавлёв А. П. Звук и смысл. М. : Просвещение, 1991. 160 с.

Милнер П. Физиологическая психология. М. : Мир, 1973. С. 309.

Прокофьева Л. П. Звуко-цветовая ассоциативность : универсальное, национальное, индивидуальное. Саратов : Изд. СМГУ, 2007. 279 с.

Пугачёва Т., Дымшиц М., Кулакова С. Звуко-цветовая синестезия и методы её исследования [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.dnp.ru>.

УДК 81'351:070

ЗВУКО-КОЛІРНІ ВІДПОВІДНОСТІ АЛФАВІТУ І СЛІВ ПРИ СИНЕСТЕЗІЇ

Марія Єліванова

кандидат філологічних наук,

доцент кафедри мовної і літературної освіти дитини,

Російський державний педагогічний університет ім. О.І. Герцена,

наб.р. Мойки, б. 48, Санкт-Петербург, 191186

melivanova@yandex.ru

Валерія Сємушина

кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри англійської мови,

Інститут іноземних мов,

наб.р. Мойки, б. 48, Санкт-Петербург, 191186

haleria@yandex.ru

АНОТАЦІЯ

Статтю присвячено вивченню проблеми синестезії, яка проявляється в тому, що роздратування в одній сенсорної або когнітивної

системі веде до автоматичного мимовільного відгуку в іншій сенсорній системі. Так, сприйняття на слух звуків, слів рідної та іноземної мов народжує у деяких людей колірні (як варіанти: смакові, нюхові і т. п.) образи. У дослідженні описуються варіанти реакцій справжніх синестетів на пред'явлення стимулів (звуків / букв, слів різних семантичних груп російської мови) у вигляді колірних асоціацій. Зроблено спробу створення типології фонемно-вербальної синестезії. Описано чинники, які можуть вплинути на відчуття кольору при сприйнятті мовних одиниць різних рівнів.

Ключові слова: синестезія, синестет, звуко-колірні відповідності, графон, буква, звук, колір.

Для цитати:

Еліванова М., Семушина В. Звуко-колірні відповідності алфавіту і слів при синестезії. *Психолінгвістика. Психолінгвістика. Psycholinguistics*. 2017. Вип. 22 (2). С. 28–49 [на укр. мові].

UDC 81'351:070

**SYNESTHETIC SOUND-COLOR CORRELATIONS
OF ALPHABETIC LETTERS AND WORDS**

Maria Elivanova

Ph.D in Philology, Assistant professor of the Department of Language and
Literary Child Development,

Herzen State Pedagogical University of Russia,
48, River embankment Moyka Str., Saint Petersburg, 191186

melivanova@yandex.ru

Valeria Semushina

Ph.D. in Philology, Department of the English Language,
Institute of Foreign Languages,

48, River embankment Moyka Str., Saint Petersburg, 191186

halaria@yandex.ru

ABSTRACT

The article is concerned with investigating the problem of synesthesia, that manifests itself in the fact that stimulation in one sensory or cognitive

system leads to automatic involuntary reaction in another one. So, perception of hearing sounds, words of the first or foreign language can stimulate some people to color (as variants also taste or olfactory etc.) sensations. We describe variants of true sinesthets' reactions to stimulus presentation (sounds / letters and words of different semantic group). We attempt to create possible typology of phonemic and verbal sinesthets. Factors that can affect the color sensation when perceiving linguistic units of different levels are described.

Key words: synesthesia, synesthet, sound-color matching, grafon, alphabet letter, sound, color.

For citation:

Elivanova, M., & Semushina, V. (2017). Zvuko-tsvetovye sootvetstviya alfavita i slov pri sinestezii [Synesthetic sound-color correlations of alphabetic letters and words]. *Psixolingvistyka – Psycholinguistics*, 22 (2), 28–49 [in Russian].

References

- Zhuravl'jov, A. P. (1974). *Foneticheskoe znachenie [Phonetic value]*. Leningrad : Izd. LGU [in Russian].
- Zhuravl'jov, A. P. (1991). *Zvuk i smysl [Sound and meaning]*. Moskva : Prosveshhenie [in Russian].
- Milner P. (1973). *Fiziologicheskaja psihologija [Physiological psychology]*. Moskva : Mir [in Russian].
- Prokof'eva, L. P. (2007). *Zvuko-cvetovaja asociativnost : universalnoe, nacionalnoe, individualnoe [Sound and color associativity, universal, national. individual]*. Saratov : SMGU [in Russian].
- Pugachjova, T., Dymshic, M., & Kulakova, S. *Zvuko-cvetovaja sinestezija i metody ejo issledovanija [Sound and color synaesthesia and methods of its investigation]*. URL: <http://www.dnp.ru>.

Подано до редакції 14.05.2017

Рецензовано 03.06.2017

Прийнято до друку 15.09.2017